


**PULSAR sp. j.**  
Siedlec 150, 32-744 Łapczyca, PL  
tel.(+48) 14-610-19-40, fax.(+48) 14-610-19-50  
e-mail: [biuro@pulsar.pl](mailto:biuro@pulsar.pl), [sales@pulsar.pl](mailto:sales@pulsar.pl)

**PULSAR sp. j.**  
Siedlec 150, 32-744 Łapczyca, PL  
tel.(+48) 14-610-19-40, fax.(+48) 14-610-19-50  
e-mail: [biuro@pulsar.pl](mailto:biuro@pulsar.pl), [sales@pulsar.pl](mailto:sales@pulsar.pl)




**Należy przestrzegać zasad i informacji zawartych w instrukcji i/lub karcie katalogowej! Niedostosowanie się może spowodować uszkodzenie urządzenia, porażenie prądem, pożar, obrażenia ciała, lub inne nieprzewidywalne skutki!**

<b>PL</b>	<b>INFORMACJA</b>	Instrukcja, karta katalogowa, deklaracja CE, warunki gwarancji, informacja odnośnie WEEE do wyrobu dostępne są po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na etykiecie opakowania lub na stronie <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>EN</b>	<b>INFORMATION</b>	The owner's manual, data sheet, CE declaration, warranty conditions and information whether the product is marked with the WEEE symbol are available by scanning a QR code located on the packaging label or at <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>DE</b>	<b>INFORMATION</b>	Die Betriebsanleitung, Datenblatt, EG-Konformitätserklärung, Garantiebestimmungen und die Geräteinformation bezüglich „WEEE“, verfügbar nach dem einscannen des QR Codes auf dem Verpackungsetikett, oder auf unserer Internetseite <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>CZ</b>	<b>SDĚLENÍ</b>	Návod k obsluze, katalogový list, deklarace CE, záruční podmínky, informace týkající se WEEE k výrobku jsou dostupné po oskenování QR kódu nacházejícího se na etiketě balení nebo na stránce <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>FR</b>	<b>INFORMATION</b>	La notice d'utilisation, la fiche technique, la déclaration CE, les conditions sur la garanti et l'information sur WEEE du produit sont disponibles après avoir scanné le code barre QR qui se trouve sur l'étiquette de l'emballage ou sur le site <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a>
<b>RO</b>	<b>NOTĂ INFORMATIVĂ</b>	Manualul produsului, broșura tehnică, declarația de conformitate CE, condițiile de garanție și informațiile despre marcajul cu simbolul WEEE sunt disponibile prin scanarea codului QR aflat pe eticheta ambalajului sau pe pagina web: <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>IT</b>	<b>INFORMAZIONI</b>	Istruzione, scheda di montaggio, carta di catalogo, dichiarazione CE, garanzia, informazione su RAEE per il prodotto è disponibile dopo la scansione di un codice QR situato sull'etichetta della confezione oppure sul <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>SK</b>	<b>INFORMÁCIA</b>	Návod na obsluhu, katalógová karta, vyhlásenie o zhode CE, podmienky záruky, informácia týkajúca sa WEEE výrobku sú dostupné po zoskenovaní QR kódu nachádzajúceho sa na obale alebo na stránke <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>ES</b>	<b>INFORMACIÓN</b>	El manual de instrucciones, la ficha técnica, la declaración CE, las condiciones de garantía, la información RAEE (WEEE) para el producto están disponibles mediante el escaneo del código QR que se encuentra en la etiqueta del envase o en la página web <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>GR</b>	<b>ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ – ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ</b>	Το εγχειρίδιο χρήσης, το προσπέκτους, το CE, οι όροι εγγύησης και πληροφορίες για το εάν το προϊόν είναι μαρκαρισμένο (ορισμένο) με το σύμβολο WEEE, πλέον είναι διαθέσιμα από τη σάρωση ενός κωδικού QR που βρίσκεται στην ετικέτα συσκευασίας ή στο <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>HU</b>	<b>INFORMÁCIÓ</b>	WEEE jelzéssel ellátott a termékleírások, adatlapok, CE minősítések, garancia érvényessége és információk a csomagolás címkéjén található QR kód beolvasásával vagy a <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> oldalon elérhetőek.

1. Urządzenie przeznaczone jest do montażu przez wykwalifikowanego instalatora, posiadającego odpowiednie (wymagane i konieczne dla danego kraju) zezwolenia i uprawnienia do przyłączania (ingerencji) w instalacje sieci energetycznych ~230 V.
2. Szczególnie starannie należy wykonać obwód ochrony przeciwporażeniowej: żółto-zielony przewód ochronny kabla zasilającego musi być dołączony do zacisku oznaczonego  w obudowie zasilacza (jeśli występuje).
3. Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że parametry obwodu zasilającego są zgodne z wymaganiami urządzenia, oraz zasilanie zostało odłączone na czas instalacji.
4. Przed załączeniem zasilania należy sprawdzić jakość i poprawność wszystkich wykonanych połączeń. W zasilaczach, przed podłączeniem odbiorników, skontrolować napięcia wyjściowe i jeśli to możliwe dokonać korekty
5. Należy unikać zwierania ze sobą gniazd wyjściowych zasilacza DC.
6. Urządzenie przenosić i transportować bez zamontowanych akumulatorów. Montaż i podłączenie urządzenia powinno być wykonane z wyjątkami akumulatorami. W razie potrzeby trwałe odłączenie następuje poprzez wyjęcie bezpiecznika F<sub>BAT</sub>.
7. Przy podłączaniu akumulatorów i baterii należy zwrócić szczególną uwagę na biegunowość, typ i wymagany sposób połączenia. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować eksplozję
8. Przejrzyj i konserwuj (uprawniony i wykwalifikowany personel) wykonywać po odłączeniu urządzenia od sieci energetycznej i odłączeniu akumulatorów. Podczas pracy niektóre części urządzenia mogą znajdować się pod napięciem lub być silnie nagrzane (ryzyko oparzeń).
9. W przypadku uszkodzenia urządzenia, należy zaprzestać jego eksploatacji. Nie podejmować próby naprawy na własną rękę.



**Follow the instructions in the manual and/or data sheet! Failure to do so may result in equipment damage, electric shock, fire, injury, or other consequences!**


1. The device should be mounted by a qualified installer, holding relevant permits and licenses (applicable and required for a given country) to connect (interfere) with ~230 V mains supply.
2. The shock protection circuit shall be performed with a particular care, i.e. the yellow and green wire coat of the power cable shall stick to one side of the terminal marked with the  symbol on the PSU enclosure (if present).
3. Before installation, make sure that the parameters of the power supply circuit are in accordance with the device's requirements and that the power supply is off.
4. Before switching on device, check quality and correctness of all made connections. Before connecting receivers to power supply, check output voltages and adjust if needed and possible.
5. Avoid shorting output pins of the DC power supply.
6. Device should be carried and transported without batteries installed. Mounting and connecting device should be carried out with batteries removed. If necessary, permanent disconnection is achieved by removing the F<sub>BAT</sub> fuse.
7. During connecting batteries pay special attention to the correct polarity, type and required method of connection. Incorrect handling may cause an explosion
8. Inspections and maintenance (completed by authorized and qualified personnel) should be performed after disconnecting the device from the power supply network and disconnecting the batteries. During operation, some parts of the device may be live or hot (risk of burns).
9. Do not use if damaged. Do not attempt to repair on your own.






**Należy przestrzegać zasad i informacji zawartych w instrukcji i/lub karcie katalogowej! Niedostosowanie się może spowodować uszkodzenie urządzenia, porażenie prądem, pożar, obrażenia ciała, lub inne nieprzewidywalne skutki!**

<b>PL</b>	<b>INFORMACJA</b>	Instrukcja, karta katalogowa, deklaracja CE, warunki gwarancji, informacja odnośnie WEEE do wyrobu dostępne są po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na etykiecie opakowania lub na stronie <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>EN</b>	<b>INFORMATION</b>	The owner's manual, data sheet, CE declaration, warranty conditions and information whether the product is marked with the WEEE symbol are available by scanning a QR code located on the packaging label or at <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>DE</b>	<b>INFORMATION</b>	Die Betriebsanleitung, Datenblatt, EG-Konformitätserklärung, Garantiebestimmungen und die Geräteinformation bezüglich „WEEE“, verfügbar nach dem einscannen des QR Codes auf dem Verpackungsetikett, oder auf unserer Internetseite <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>CZ</b>	<b>SDĚLENÍ</b>	Návod k obsluze, katalogový list, deklarace CE, záruční podmínky, informace týkající se WEEE k výrobku jsou dostupné po oskenování QR kódu nacházejícího se na etiketě balení nebo na stránce <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>FR</b>	<b>INFORMATION</b>	La notice d'utilisation, la fiche technique, la déclaration CE, les conditions sur la garanti et l'information sur WEEE du produit sont disponibles après avoir scanné le code barre QR qui se trouve sur l'étiquette de l'emballage ou sur le site <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a>
<b>RO</b>	<b>NOTĂ INFORMATIVĂ</b>	Manualul produsului, broșura tehnică, declarația de conformitate CE, condițiile de garanție și informațiile despre marcajul cu simbolul WEEE sunt disponibile prin scanarea codului QR aflat pe eticheta ambalajului sau pe pagina web: <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>IT</b>	<b>INFORMAZIONI</b>	Istruzione, scheda di montaggio, carta di catalogo, dichiarazione CE, garanzia, informazione su RAEE per il prodotto è disponibile dopo la scansione di un codice QR situato sull'etichetta della confezione oppure sul <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>SK</b>	<b>INFORMÁCIA</b>	Návod na obsluhu, katalógová karta, vyhlásenie o zhode CE, podmienky záruky, informácia týkajúca sa WEEE výrobku sú dostupné po zoskenovaní QR kódu nachádzajúceho sa na obale alebo na stránke <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>ES</b>	<b>INFORMACIÓN</b>	El manual de instrucciones, la ficha técnica, la declaración CE, las condiciones de garantía, la información RAEE (WEEE) para el producto están disponibles mediante el escaneo del código QR que se encuentra en la etiqueta del envase o en la página web <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>GR</b>	<b>ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ – ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ</b>	Το εγχειρίδιο χρήσης, το προσπέκτους, το CE, οι όροι εγγύησης και πληροφορίες για το εάν το προϊόν είναι μαρκαρισμένο (ορισμένο) με το σύμβολο WEEE, πλέον είναι διαθέσιμα από τη σάρωση ενός κωδικού QR που βρίσκεται στην ετικέτα συσκευασίας ή στο <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> .
<b>HU</b>	<b>INFORMÁCIÓ</b>	WEEE jelzéssel ellátott a termékleírások, adatlapok, CE minősítések, garancia érvényessége és információk a csomagolás címkéjén található QR kód beolvasásával vagy a <a href="http://www.pulsar.pl">www.pulsar.pl</a> oldalon elérhetőek.

1. Urządzenie przeznaczone jest do montażu przez wykwalifikowanego instalatora, posiadającego odpowiednie (wymagane i konieczne dla danego kraju) zezwolenia i uprawnienia do przyłączania (ingerencji) w instalacje sieci energetycznych ~230 V.
2. Szczególnie starannie należy wykonać obwód ochrony przeciwporażeniowej: żółto-zielony przewód ochronny kabla zasilającego musi być dołączony do zacisku oznaczonego  w obudowie zasilacza (jeśli występuje).
3. Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że parametry obwodu zasilającego są zgodne z wymaganiami urządzenia, oraz zasilanie zostało odłączone na czas instalacji.
4. Przed załączeniem zasilania należy sprawdzić jakość i poprawność wszystkich wykonanych połączeń. W zasilaczach, przed podłączeniem odbiorników, skontrolować napięcia wyjściowe i jeśli to możliwe dokonać korekty
5. Należy unikać zwierania ze sobą gniazd wyjściowych zasilacza DC.
6. Urządzenie przenosić i transportować bez zamontowanych akumulatorów. Montaż i podłączenie urządzenia powinno być wykonane z wyjątkami akumulatorami. W razie potrzeby trwałe odłączenie następuje poprzez wyjęcie bezpiecznika F<sub>BAT</sub>.
7. Przy podłączaniu akumulatorów i baterii należy zwrócić szczególną uwagę na biegunowość, typ i wymagany sposób połączenia. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować eksplozję
8. Przejrzyj i konserwuj (uprawniony i wykwalifikowany personel) wykonywać po odłączeniu urządzenia od sieci energetycznej i odłączeniu akumulatorów. Podczas pracy niektóre części urządzenia mogą znajdować się pod napięciem lub być silnie nagrzane (ryzyko oparzeń).
9. W przypadku uszkodzenia urządzenia, należy zaprzestać jego eksploatacji. Nie podejmować próby naprawy na własną rękę.



**Follow the instructions in the manual and/or data sheet! Failure to do so may result in equipment damage, electric shock, fire, injury, or other consequences!**

1. The device should be mounted by a qualified installer, holding relevant permits and licenses (applicable and required for a given country) to connect (interfere) with ~230 V mains supply.
2. The shock protection circuit shall be performed with a particular care, i.e. the yellow and green wire coat of the power cable shall stick to one side of the terminal marked with the  symbol on the PSU enclosure (if present).
3. Before installation, make sure that the parameters of the power supply circuit are in accordance with the device's requirements and that the power supply is off.
4. Before switching on device, check quality and correctness of all made connections. Before connecting receivers to power supply, check output voltages and adjust if needed and possible.
5. Avoid shorting output pins of the DC power supply.
6. Device should be carried and transported without batteries installed. Mounting and connecting device should be carried out with batteries removed. If necessary, permanent disconnection is achieved by removing the F<sub>BAT</sub> fuse.
7. During connecting batteries pay special attention to the correct polarity, type and required method of connection. Incorrect handling may cause an explosion
8. Inspections and maintenance (completed by authorized and qualified personnel) should be performed after disconnecting the device from the power supply network and disconnecting the batteries. During operation, some parts of the device may be live or hot (risk of burns).
9. Do not use if damaged. Do not attempt to repair on your own.

